

PATENT ASSIGNMENT COVER SHEET

Electronic Version v1.1
 Stylesheet Version v1.2

EPAS ID: PAT3570609

| | |
|---|--|
| SUBMISSION TYPE: | NEW ASSIGNMENT |
| NATURE OF CONVEYANCE: | ASSIGNMENT |
| CONVEYING PARTY DATA | |
| Name | Execution Date |
| Yoshikazu SUGIYAMA | 09/30/2015 |
| RECEIVING PARTY DATA | |
| Name: | NIKON CORPORATION |
| Street Address: | 12-1, YURAKUCHO 1-CHOME |
| Internal Address: | CHIYODA-KU |
| City: | TOKYO |
| State/Country: | JAPAN |
| Postal Code: | 100-8331 |
| PROPERTY NUMBERS Total: 1 | |
| Property Type | Number |
| Application Number: | 14435822 |
| CORRESPONDENCE DATA | |
| Fax Number: | (703)836-2787 |
| <i>Correspondence will be sent to the e-mail address first; if that is unsuccessful, it will be sent using a fax number, if provided; if that is unsuccessful, it will be sent via US Mail.</i> | |
| Phone: | 703-836-6400 |
| Email: | email@oliff.com |
| Correspondent Name: | MARIO A. COSTANTINO |
| Address Line 1: | OLIFF PLC |
| Address Line 2: | P.O. BOX 320850 |
| Address Line 4: | ALEXANDRIA, VIRGINIA 22320-4850 |
| ATTORNEY DOCKET NUMBER: | 165911 |
| NAME OF SUBMITTER: | ANNALYNN H. STEIN |
| SIGNATURE: | /Annalynn H. Stein/ for R. Brian Drozd |
| DATE SIGNED: | 10/14/2015 |
| This document serves as an Oath/Declaration (37 CFR 1.63). | |
| Total Attachments: 3 | |
| source=165911_DecAssign#page1.tif | |
| source=165911_DecAssign#page2.tif | |
| source=165911_DecAssign#page3.tif | |

ASSIGNMENT (BEING FILED FOR DUAL PURPOSE UNDER 37 CFR 1.63(e))
For Application with Filing Date on or after September 16, 2012

2012年9月16日以降の日付で提出する出願における
(37 CFR 1.63(e)に基づき兼用で提出する)譲渡証

Japanese Language Assignment

(1-8) Insert Legal Name(s) of Inventor(s)
発明者の氏名を記入すること

- (1) Yoshikazu SUGIYAMA Sept. 30, 2015 杉山 義和
- (2) _____
- (3) _____
- (4) _____
- (5) _____
- (6) _____
- (7) _____
- (8) _____

各々の署名人に対して支払われた総額 1 ドル (\$1.00) および他の適切な有価約因を考慮して、各々の署名人は、その金額および他の約因を受領したこと、またその金額および他の約因が充分であることを確認し、

In consideration of the sum of one dollar (\$1.00) and other good and valuable consideration paid to each of the undersigned, the receipt and sufficiency of which are hereby acknowledged, each undersigned agrees to assign, and hereby does assign, transfer and set over to

(9) Insert Name of Assignee
譲受人氏名を記入すること
(9) NIKON CORPORATION

(10) Insert Address of Assignee
譲受人住所を記入すること
(10) 12-1, Yurakucho 1-chome, Chiyoda-ku, TOKYO 100-8331 JAPAN

(以下「譲受人」と称する)、譲受人の継承人、後継者、被譲渡者、および法定代理人に対して、下記の名義の発明および仮出願、非仮出願、分割出願、継続出願、国際出願、差替え出願、および再発行出願を含む全ての特許出願に関して、また前記発明に関する全ての特許証、期間延長、再発行、再審査証に関して、(米国は米国法第 35 条第 100 条に定義されるごとく)米国に対して全ての権利、所有権、および利益を譲渡することに同意し、またここに譲渡し、移転し、また移譲し、

(hereinafter designated as the Assignee) and Assignee's heirs, successors, assigns and legal representatives, the entire right, title and interest for the United States of America as defined in 35 U.S.C. §100, in the invention, and in all applications for patent including any and all provisional, non-provisional, divisional, continuation, international, substitute and reissue application(s), and all Letters Patent, extensions, reissues and reexamination certificates that may be granted on the invention known as

(11) Insert Identification such as Title, Case Number, or Foreign Application Number
名称、事件番号、もしくは外国出願番号のような識別事項を記入のこと

(11) <<TITLE>>
CATADIOPTRIC PHOTOGRAPHIC LENS

(Attorney Docket No. <<Case No>>), filed on even date herewith or as

N130259 P/USO 1/3

(弁護士整理番号 _____) この譲渡審の提出と同一日にもしくは

(12) **Alternative Identification for filed applications**

提出された出願のための代案識別事項

(12) U.S. Application Serial Number 14/435,822

右記の米国出願整理番号で
filed

April 15, 2015

上記日付において提出されたものである。

1) 各々の署名人は、前記発明に関する全ての出願および/もしくは特許に関して必要な全ての書類に署名し日付を記入することに同意し、譲受人が必要と思われる、このような出願および特許に関しての別途譲渡証に署名し日付を記入することに同意する。

2) 各々の署名人は、前記発明に関する全ての出願もしくは特許に関して表明されるインターフェレンスに関して必要な全ての書類に署名し日付を記入することに同意し、証拠取得およびそのようなインターフェレンスを進捗するにあたり、いかなる方法においても前記譲受人と協力することに同意する。

3) 各々の署名人は、国際工業所有権保護協定の請求もしくは規定もしくは類似協定に関して必要な全ての用紙および書類に署名し日付を記入し、必要ないかなる行為も施行することに同意する。

4) 各々の署名人は、前記譲受人に対して有効な米国特許の承認を取得し、維持し、もしくは再発行もしくは再審査により確認するために必要ないかなる行為も施行することに同意する。

5) 各々の署名人は、米国特許商標庁長官に前記出願から発生した全ての特許を、全ての利益の譲受人としての前記譲受人に対して発行する

1) Each undersigned agrees to execute all papers necessary in connection with any application and/or patent for the invention, and also to execute separate assignments in connection with such applications and patents as the Assignee may deem necessary.

2) Each undersigned agrees to execute all papers necessary in connection with any interference which may be declared concerning any application or patents for the invention and to cooperate with the Assignee in every way possible in obtaining evidence and going forward with such interference.

3) Each undersigned agrees to execute all papers and documents and perform any act which may be necessary in connection with claims or provisions of the International Convention for Protection of Industrial Property or similar agreements.

4) Each undersigned agrees to perform all affirmative acts which may be necessary to obtain, maintain or confirm by reissue or reexamination a grant of a valid United States patent to the Assignee.

5) Each undersigned authorizes and requests the Commissioner of the U.S. Patent and Trademark Office to issue any and all patents resulting from said application(s) to the said Assignee, as Assignee of the

私は、請求項を含む上記出願の内容を検討および理解し、連邦施行規則第 37 章第 1 条第 56 項に定義されるごとく、特許性に関して重要であると認識している全ての情報を米国特許商標庁に開示すべき義務を有することを認める。

I have reviewed and understand the contents of the above-identified application, including the claims, and am aware of the duty to disclose to the Office all information known to me to be material to patentability as defined in 37 CFR §1.56.

私は、この宣誓書において故意に虚偽の陳述等を行った場合、米国法第18章第1001条により、罰金もしくは最高5年の禁錮に処せられるか、またはこれらの刑が併科されることを理解する。

I hereby acknowledge that any willful false statement made in this declaration is punishable under 18 U.S.C. 1001 by fine or imprisonment of not more than five (5) years, or both.

署名人覽の隣の日付をもってこの署名が履行される。

In witness whereof, executed by the undersigned on the date(s) opposite the undersigned name(s).

| | | | | | |
|------------|----------------------|-----------------------------|------------------------------------|-------------|---|
| Date 日付 | <u>Sep. 30, 2015</u> | Inventor Signature 発明者署名 | <u>杉山 嘉和</u> Yoshikazu SUGIYAMA | (SEAL 印) |) |
| Date 日付 | _____ | Inventor Signature 発明者署名 | _____ | (SEAL 印) |) |
| Date 日付 | _____ | Inventor Signature 発明者署名 | _____ | (SEAL 印) |) |
| Date 日付 | _____ | Inventor Signature 発明者署名 | _____ | (SEAL 印) |) |
| Date 日付 | _____ | Inventor Signature 発明者署名 | _____ | (SEAL 印) |) |
| Date 日付 | _____ | Inventor Signature 発明者署名 | _____ | (SEAL 印) |) |
| Date 日付 | _____ | Inventor Signature 発明者署名 | _____ | (SEAL 印) |) |

この宣誓証は(a)米国内で署名される際には公証人の面前で、(b)米国外で署名される際には米国領事の面前で署名されることが望ましい。(a)もしくは(b)が不可能な際には、下記に署名する少なくとも二人の証人の面前で署名されることが望ましい:

This assignment should preferably be signed before: (a) a Notary Public if within the U.S.A. (b) a U.S. Consul if outside the U.S.A. If neither, then it should be signed before at least two witnesses who also sign here:

| | | | |
|------------|-------|---------------|-------|
| Date 日付 | _____ | Witness 証人 | _____ |
| Date 日付 | _____ | Witness 証人 | _____ |